

Dossier


Introducción: Resonancias epistémico-políticas de la obra de Gloria Anzaldúa

Introduction: Epistemic-Political Resonances of Gloria Anzaldúa's Work

Victoria Martínez Espínola

*Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. Instituto de Ciencias Humanas, Sociales y Ambientales, Argentina
Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Argentina*


m.viqui.martinez@gmail.com

 <https://orcid.org/0000-0002-1700-2825>

Estela Fernández Nadal

*Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. Instituto de Ciencias Humanas, Sociales y Ambientales, Argentina
Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Argentina*

esfernadal@gmail.com

 <https://orcid.org/0009-0001-2210-6696>

Millcayac vol. XII núm. 22 1 7 2025

Universidad Nacional de Cuyo
Argentina

El presente dossier es ante todo homenaje y conmemoración de la vida y la obra de Gloria Anzaldúa, ya que la idea de emprenderlo surgió en 2024, al conmemorarse veinte años de su muerte. Leer y estudiar parte de su obra fue posible en el marco de Proyectos de Investigación Bianuales^[1] que se desarrollan en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional de Cuyo, dedicados a estudiar los Feminismos de Abya Yala y que son dirigidos por las editoras del dossier. Esta plataforma de trabajo nos permitió vincularnos con investigadoras de la obra de Anzaldúa en contextos más allá de nuestra universidad, lo cual se refleja en la diversidad de autorías provenientes de universidades e institutos de CONICET de distintos puntos del país, así como de instituciones de México y España.

El Dossier reúne una variedad de textos que, tal como propusimos en la convocatoria, hacen eco y amplifican, desde una mirada transdisciplinar, diversas aristas de la obra de Gloria Anzaldúa. Se trata de nueve relecturas situadas de nuestra autora, que ponen el foco

en algunas de sus principales categorías y que resuenan con al menos tres derivas principales: la teoría social y política, la epistemología y la estética.

Gloria Anzaldúa es una de las referentes más importantes del feminismo chicano, particularmente en una de sus vertientes, la que se articuló con el movimiento literario crítico de mujeres. Fue escritora, profesora, teórica *queer* y activista política. Nacida en 1942 en El Valle, Texas, y proveniente de una familia de obreros migrantes México-americanos, desde niña comenzó a trabajar en el campo, experiencia que motivó gran parte de su activismo. Su teoría sintetiza sus experiencias como lesbiana-chicana-de clase obrera, con asuntos políticos y espirituales.

“¿Qué soy?” se pregunta uno de sus célebres textos, *La Prieta* (1988), “una lesbiana feminista tercermundista inclinada al marxismo y al misticismo”, responde de inmediato. La pregunta por la identidad subjetiva y por las identidades colectivas subyace a su obra. Las respuestas son múltiples, y se enriquecen a lo largo de sus escritos, con sus aportes al campo de la literatura, la teoría feminista, la epistemología, entre otras disciplinas. Una serie de conceptos-metáfora que desarrolla en su obra han sido centrales en el campo de la teoría social y feminista: frontera, *Nepantla* y puente destacan entre ellos, dado que permiten teorizar la complejidad y el ‘entre’ identidades, disciplinas, metodologías, subjetividades, politicidades.

En su *Borderlands. La Frontera* (1987), Gloria Anzaldúa reivindica la frontera en sentido polisémico: entre español e inglés, entre mexicano y blanco, entre masculino y femenino. Propone allí un nuevo sujeto político: la nueva mestiza. Este nuevo sujeto integra, no excluye, tolera la ambigüedad y la contradicción, considera la ambivalencia como algo positivo. Eso significa tener que vivir en los límites, en las heridas de lo irreparablemente roto (Fernández Nadal, 2023). *Nepantla* es otra de las potentes metáforas de su escritura para teorizar la liminalidad, habitar entre mundos (Anzaldúa, 2002). ‘La’ puente, en su acepción femenina como gesto político (1987) remite a prácticas y subjetividades múltiples: facilitadora, mediadora. Posteriormente, describirá a los puentes como umbrales hacia otras realidades, símbolos arquetípicos y primarios de conciencia cambiante, pasadizos, conductos y conectores que connotan transición, cruce de fronteras y perspectivas cambiantes (Anzaldúa, 2002).

Habitando el cruce de estas categorías, las valiosas contribuciones recibidas para conformar este dossier han hecho eco de algunas de ellas, profundizando y vinculándolas con distintos campos disciplinares. Como ya adelantamos, una de las resonancias de la obra anzalduana deriva hacia el campo de la teoría social y política. Agrupamos en este eje dos textos que abordan categorías desde perspectivas sociológicas o de la ciencia política, tales como el mestizaje, la subjetividad política de la Nueva Mestiza, y la frontera

como territorio y experiencia que da lugar a procesos de formación de identidad política.

El primero de ellos es el artículo de Martha Palacio Avendaño titulado “Lenguaje y política: lenguajes de frontera”. Se trata de la publicación, por primera vez en español, de la versión original del capítulo del libro en francés (inédito aún en nuestra lengua) *Penser avec les lèvres. La philosophie contemporaine à l'épreuve de la langue*, editado en 2019 por Laura Llevadot, Juan Evaristo Valls Boix y Patrice Vermeren. El escrito ofrece un análisis sociocultural de la identidad colectiva chicana. Para ello alude, en un primer momento, a la dimensión espacial. La mirada del espacio como resultado de una construcción de interacción y habitabilidad le permite desplazar la idea de frontera como territorio en disputa y defensa a la idea de frontera como morada. La autora analiza en profundidad la categoría de frontera a partir de los múltiples significantes que adquiere en el pensamiento anzaldiano (frontera/herida, frontera/puente, frontera/opresiones). Arriba entonces al carácter de la frontera como tejido denso que explica la experiencia colectiva de un pueblo, el pueblo chicano. Y da cuenta de cómo la experiencia de morar en la frontera es constitutiva de un sujeto político que despliega prácticas singulares, tensiones y solidaridades en la búsqueda de justicia y acceso a derechos.

Romina Accossatto, en su ensayo titulado “Fronteras, identidades y feminismo chicano. Una lectura de la idea de mestizaje en Borderlands de Gloria Anzaldúa” propone un análisis conceptual original que trama la idea de mestizaje junto a otras nociones centrales del pensamiento anzaldiano: frontera, lengua e identidad. Accossatto muestra la mutua imbricación entre estos conceptos y la imposibilidad de entenderlos de manera separada. Esta trama conceptual conduce a una proposición que es en última instancia política, la conciencia mestiza, y que encuentra en la figura de la Nueva Mestiza una suerte de síntesis entre elementos de la identidad chicana y la teoría feminista.

Un segundo eco de la obra anzaldiana que resuena en este dossier refiere a su concepción epistemológica en clave de teoría lésbica, decolonial y de genealogía feminista. En esta línea se ubican los textos de Aránzazu Hernández Piñero, el de María Eugenia Borsani, el de Mariana Alvarado y Natalia Fischetti, y el de Valeria Fernández Hasan.

En el artículo titulado “«Muy andariega mi hija»: el lesbianismo como camino de conocimiento en Gloria Anzaldúa”, Aránzazu Hernández Piñero relata en primera persona el encuentro con la escritura de Anzaldúa desde su inquietud como joven mujer lesbiana que había dejado la casa familiar “para poder ser”. La autora parte de la pregunta acerca de qué papel juega la existencia lesbiana en la nueva conciencia mestiza de Anzaldúa. En tanto transgresión radical con respecto a las culturas de origen, el lesbianismo se siente como

traición a la tradición, pero, desde el punto de vista de Gloria, la ruptura con respecto a la repetición heteropatriarcal constituye un acto de libertad. Hernández Piñero profundiza en la lesbofobia interiorizada, así como también en el lesbianismo como camino de conocimiento, dando lugar en su análisis a las emociones, sentimientos y sensaciones en todos estos procesos: aislamiento, vergüenza, soledad, traición, libertad, abandono, placer.

Por su parte, María Eugenia Borsani da cuenta, en su escrito “La frontera como cobijo poético y hacedora de mundo/s en Gloria Anzaldúa”, de la trama que une la obra de Anzaldúa con los estudios decoloniales. Pues la hipótesis de la filósofa señala que Anzaldúa incide fuertemente en la teoría decolonial a partir de los conceptos de herida y de frontera, conceptos que invita a comprender en íntima relación. Estos aportes, sin embargo, no subsumen de ninguna manera su obra a los estudios decoloniales, ya que, como explica Borsani, entre los logros de Gloria destaca el de sortear con maestría los encasillamientos y apropiaciones epistémicas. Asimismo, Borsani nos brinda una mirada original sobre el concepto de “frontera”, asociado al de “herida abierta” y a la relación de ambos con el problema de la identidad. En tal sentido, la frontera es cobijo, pero no entendido como refugio donde cristalizan identidades reificadas (ser mujer, lesbiana, queer, feminista, chicana, etcétera), sino cobijo poético, donde se construye un conglomerado de subjetividades móviles, nómades, múltiples, siempre tensionadas y resistentes a los estereotipos identitarios.

Desde las epistemologías feministas, los feminismos comunitarios e indígenas, las tecnologías feministas y los feminismos materiales y posthumanos, Mariana Alvarado y Natalia Fischetti nos comparten en su texto “Detenidas en el *susto*. Prácticas de resistencia en la frontera-territorio” un análisis que encuentra articulaciones entre Gloria Anzaldúa en *Luz en lo oscuro* (2021) y Moira Millán en *Terricidio* (2024). A partir de la perspectiva anzalduana de conocimiento y sus siete etapas, las autoras profundizan en una de ellas, representada en la figura de *Coyolxauhqui*, la diosa azteca de la luna, a quien Anzaldúa invoca para referir a un estado de disociación y fragmentación. Así, ubicadas en ese estado y en relación a la noción de terricidio de la feminista mapuche Moira Millán, que sintetiza el ecocidio, el epistemicidio y el feminicidio, las autoras quedan paralizadas en el susto. Es el susto que deviene del extractivismo, del uso, la posesión y la propiedad de los territorios y del dominio sobre los bienes comunes a manos del Estado, frente al cual las comunidades resisten. Ante tal catástrofe, encuentran ecos entre la propuesta de Millán de una revolución telúrica y las invocaciones de Anzaldúa a sanar las rajaduras desde el activismo espiritual.

Por su parte, Valeria Fernández Hasan propone un ingreso a la obra de Anzaldúa en la clave disciplinar de la comunicación. Su texto, titulado “«Soy la que escribe y se escribe»». Narrativas experienciales

de/sobre Gloria Anzaldúa para una genealogía intelectual”, inicia con la referencia de Gloria a la relación cuerpo/pensamiento y de la premisa de que escribir no se trata de estar en la cabeza, sino en el cuerpo. A partir de allí, Fernández Hasan sigue las pistas de una intertextualidad feminista en función genealógica, que contempla tópicos, ideas fuertes y nudos de discusión en un corpus de textos periodísticos feministas. La frontera, el mundo zurdo, lo *queer*, la escritura y la identidad emergen entre los más relevantes.

Una tercera deriva temática de la obra anzalduana que aquí compartimos refiere a la estética feminista. Se trata de tres abordajes sobre los procesos de creación artística y las sensibilidades que se despliegan en ellos. Se trata de los trabajos de Karina Bidaseca, Camila Kevorkian y Mariana Ortiz.

En el artículo “*Nepantleras*. Artivismo espiritual en la obra de Gloria E. Anzaldúa”, Karina Bidaseca pone en contexto a la autora y su obra en el marco del feminismo chicano, al tiempo que da cuenta de las tensiones que Gloria expresa hacia su cultura, entre la crítica y la puesta en valor. Su escrito gira en torno a la idea de *Nepantla*, palabra indígena y concepto que se refiere al ‘entre’ los mundos humanos-no humanos-espirituales y divinos del panteón de las diosas y las *nepantleras* (Coatlicue, La Llorona). Ellas, al igual que las artistas/activistas, son quienes guían, acompañan y ayudan a mediar los procesos de transformación, que constituyen el *conocimiento*. Se trata de un artivismo espiritual que, tal como lo explica Karina Bidaseca, se enmarca en una estética que no es individual ni se rige por las lógicas del mercado, sino que es “afectiva”, erótica, espiritual, magmática, colectiva.

En el marco de esta estética otra, Camila Kevorkian, en su ensayo “Las deslenguadas: Archivos y autohistoria/s entre Gloria Anzaldúa y Mujeres Creando” retoma conceptos y una metódica propia que se desprende de la obra anzalduana: el pensar en imágenes, la autohistoria, y el terrorismo lingüístico de Anzaldúa. En esa intersección, Kevorkian analiza imágenes-textos/autohistorias de Gloria para dar cuenta de su carácter de prácticas teóricas, estéticas y éticas que no reconocen fronteras entre la creación artística y la reflexión conceptual y política. En un segundo momento de su abordaje, la autora vincula las estas prácticas y conceptos de Anzaldúa con una imagen-texto del Colectivo Mujeres Creando, una práctica de intervención de archivo fotográfico que describe como “justicia de escritura por mano propia, en cursiva, singular y colectiva”.

Por su parte, Mariana Ortiz, en el artículo “Algo más que un montón de huesos: el sentido del silencio en Gloria Anzaldúa”, indaga en el estatus epistemológico de este estado de carácter transitorio que se da en los procesos creativos en la obra de Anzaldúa, puntualmente en su obra póstuma *Luz en lo oscuro*. Como centro de la teorización se encuentra la herida colonial, y de allí se desprende la tensión entre conocimiento, palabra y sanación. Ortiz piensa el silencio en relación

a otros dos conceptos clave que Anzaldúa propone: liminalidad y mundo de las imágenes, dado que ambos se caracterizan por transitarse en la ausencia de sonido. El recorrido teórico a través de estos conceptos permite a la autora abordar la idea de silencio desde su complejidad y potencia creativa.

Esperamos que este breve recorrido por los escritos que conforman el dossier invite a lxs lectores a acercarse a ellos, desde las propias resonancias entre el quehacer académico, la experiencia vital y la afectación de los sentidos. Pues si algo nos deja la obra de Anzaldúa es la sensación, pero también la certeza de la complejidad y la riqueza de que nuestras subjetividades políticas, académicas, sexo-genéricas -que se amalgaman en tanto cuerpos, materialidades, cosmovisiones, espiritualidades, heridas, silencios-, y la búsqueda de la propia voz.

Referencias bibliográficas

- Anzaldúa, Gloria (1988). “La Prieta”. En Moraga, C. y Castillo, A. (Eds.) *Esta puente, mi espalda. Voces de mujeres tercermundistas en los Estados Unidos*. Ism Press, Inc.
- Anzaldúa, Gloria (2002) “Preface. (Un)natural spaces, (Un)safe spaces”. En Anzaldúa, G. y Keating, A. L. (Eds.) *This bridge we call home: radical visions for transformation*. Nueva York: Routledge.
- Anzaldúa, Gloria (2016 [1987]). *Bordelands. La frontera*. Madrid: Capitán Swing.
- Anzaldúa, Gloria (2021). *Luz en lo oscuro*. Buenos Aires: Hekht. Trad. Valeria Kierbel y Violeta Benialgo.
- Fernández Nadal, Estela (2023). “Notas sobre el concepto de mestizaje en Gloria Anzaldúa”. Ponencia presentada en las *X Jornadas Intercatedras de Pensamiento Latinoamericano y el IV Simposio de Filosofía latinoamericana contemporánea*, Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de Catamarca.
- Llebadot, Laura, Valls Boix, Juan Evaristo; Vermeren, Patrice (2019). *Penser avec les lèvres. La philosophie contemporaine à l'épreuve de la langue*. Editions L'Harmattan.

Notas

[1]

Nos referimos a los siguientes proyectos bianuales aprobados y financiados por la SIIP UNCUIYO: “Nuevas herramientas epistemológicas, metodológicas y teóricas de los feminismos de Abya Yala” (2025-2027), “Pensamientos feministas de Abya Yala: epistemes, métodos y prácticas en diálogo desde Mendoza” (2022-2024) y “Pensamientos feministas de Abya Yala. Aportes para el diálogo teoría-práctica en la provincia de Mendoza” (2019-2021).

Información adicional

redalyc-journal-id: 5258



Disponible en:

<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=525882618001>

Cómo citar el artículo

Número completo

Más información del artículo

Página de la revista en redalyc.org

Sistema de Información Científica Redalyc
Red de revistas científicas de Acceso Abierto diamante
Infraestructura abierta no comercial propiedad de la
academia

Victoria Martínez Espínola, Estela Fernández Nadal

**Introducción: Resonancias epistémico-políticas de la
obra de Gloria Anzaldúa**

**Introduction: Epistemic-Political Resonances of Gloria
Anzaldúa's Work**

Millcayac

vol. XII, núm. 22, p. 1 - 7, 2025

Universidad Nacional de Cuyo, Argentina

revistamillcayac@gm.fcp.uncu.edu.ar

ISSN-E: 2362-616X



CC BY-NC-SA 4.0 LEGAL CODE

**Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-
CompartirIgual 4.0 Internacional.**